

Promosso e organizzato da:

In collaborazione con:



# SIMPOSIO INTERNAZIONALE Agritecture & Landscape

Paesaggio Agricoltura Architettura Urbanità: attraverso EXPO 2015

Con il Patrocinio di



MILANO 2015  
NUTRIRE IL PIANETA  
VERGIA PER LA VITA

Con il patrocinio di:



Con il patrocinio (richiesto) di:



Con il patrocinio di:



Con il patrocinio (richiesto) di:



Con il patrocinio di:



Con il patrocinio (richiesto) di:



Con il patrocinio di:



SIMPOSIO INTERNAZIONALE  
 **Agriarchitecture &  
Landscape**

**Paesaggio Agricoltura Architettura Urbanità: attraverso EXPO 2015**  
**Landscape Agriculture Architecture Urban Life: through EXPO 2015**

**PROGRAMMA 25 GIUGNO 2015**

Presentazione/Introduction



**Alessandro Marata**

Consigliere responsabile/*Member in charge* Dipartimento Ambiente e Sostenibilità del Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori



**Novella B. Cappelletti**

Presidente/*President* PAYSAGE – Promozione e Sviluppo per l'Architettura del Paesaggio  
Direttore Responsabile/*Editor in chief* TOPSCAPE



**Giuseppe Sala**

Commissario Straordinario/*Special Commissioner* EXPO 2015



**Ada Lucia De Cesaris**

Vice Sindaco/*Vice Mayor* Comune di Milano



**Chiara Bisconti**

Assessore/*Assessor* Comune di Milano



**Valeria Bottelli**

Presidente/*President* Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori di Milano



**Alberto Ferlenga**

Responsabile Architettura e Territorio/*Person in charge Architecture and Territory* - Comitato Scientifico Fondazione Triennale di Milano

## INTRODUZIONE/ INTRODUCTION



### **AGRICOLTURA URBANA DAL LOCALE AL GLOBALE/ URBAN AGRICULTURE: FROM LOCAL TO GLOBAL**

Relatore/Speaker: **Marc Augé**

Professore, Antropologo, Filosofo, già Direttore / *Professor, Anthropologist, Philosopher, Director* École Des Hautes Études en Sciences Sociales di Parigi – Francia (in collegamento)



### **LE RAGIONI, GLI OSTACOLI, LO SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA URBANA IN EUROPA/ REASONS, CONSTRAINTS, DEVELOPMENT OF URBAN AGRICULTURE IN EUROPE**

Relatore/Speaker: **Pierre Donadieu**

Professore Emerito di Scienze del Paesaggio all'École Nationale Supérieure de Paysage de Versailles-Marseille - Francia

## EUROPA/EUROPE



### **ARCHITETTURA DEL PAESAGGIO: NUOVO PARADIGMA/ LANDSCAPE ARCHITECTURE: NEW PARADIGM**

Relatore/Speaker: **Juan Manuel Palerm Salazar**

Presidente /President UNISCAPE, Architetto Paesaggista/ Landscape Architect - Palerm&Tabares de Nava ARQ

## EXPO 2015



### **IL PAESAGGIO DI EXPO 2015: LA FORESTA MOBILE/ EXPO 2015 LANDSCAPE: MOVING FOREST**

Relatore/Speaker: **Benedetto Selleri**

dottore forestale, paesaggista, progettista - "Il paesaggio di Expo2015 - Foresta Mobile"/ *Forestry Doctor, Landscaper, Designer* - "EXPO 2015 Landscape – Moving Forest"- PAN associati SRL



### **EXPO DOPO L'EXPO/ EXPO AFTER THE EXPO**

Relatore/Speaker: **Franco Zagari**

Professore, Architetto Paesaggista, Progettista/ *Professor, Landscape Architect, Designer* "Hortus" Expo 2015 – Studio Franco Zagari

## ISRAELE/ ISRAEL

### **AGRICOLTURA URBANA: STRUMENTO PER UNA NUOVA MODERNITÀ/ URBAN AGRICULTURE- A VEHICLE FOR A NEW MODERNITY**



Introduzione/Introduction: **Stefano Rigoni**

Architetto/ *Architect* – PRR Architects, Local Partner Padiglione EXPO 2015 Israele



Relatore/Speaker: **David Knafo**

Architetto, progettista del padiglione di Israele/ *Architect, Designer of the Israel Pavilion*  
EXPO Milano 2015 - Knafo Klimor Architects

## SUDAN-AFRICA



Introduzione/ *Introduction*: **Laura Zampieri**

Architetto, Docente/ *Architect, Professor* IUAV, CZ STUDIO



**IL BACINO DEL NILO IN TRASFORMAZIONE: SFIDE, VINCOLI E OPPORTUNITÀ/ NILE  
BASIN IN TRANSFORMATION: CHALLENGES, CONSTRAINTS AND OPPORTUNITIES**

Relatore/ *Speaker*: **Mohamed Yassin**

Ricercatore in/ *Researcher In Agri-Food Economics & Policy, Phd Candidate In*  
*Economics, Ecology, Landscape & Territory*

Con la partecipazione di/ *with the participation of*:

H.E. **John Rao Nyaoro**, Direttore Generale/ *Executive Director* NBI - Nile Basin Initiative

H.E. **Nyabeeya Elicad Elly**, Coordinatore Regionale / *Regional Coordinator* NELSAP - Nile  
Equatorial Lakes Subsidiary Action Program

## CINA/CHINA



Introduzione/ *Introduction*: **Valerio Morabito**

Architetto, Docente/ *Architect, Professor* PennUniversity – Philadelphia



**DAL NEW GARDEN CITY COMPLEX AL GREEN ROOF PLAN/ FROM NEW GARDEN  
CITY COMPLEX TO THE GREEN ROOF PLAN**

Relatore/ *Speaker*: **Shengxuan Zhu- Congwei Fu, Yinhao Qiu, Xinyi Zhang . Shuping Xiang**

Architetto e Paesaggista, Vice segretario/ *Architect and Landscaper, Vice Secretary*  
Leisure Countryside Committee. Direttore/ *Director* Urban-Rural Interaction Research  
Center di Shanghai

## GERMANIA/ GERMANY



**AGRITECTURE: NUOVE SPERIMENTAZIONI URBANE/ AGRITECTURE: NEW URBAN  
TRIALS**

Relatore/ *Speaker*: **Tancredi Capatti**

Architetto e Paesaggista, fondatore e partner di/ *Architect and Landscaper, founder and*  
*partner of capattistaubach landschaftsarchitekten*



## **PAESAGGIO E MARKETING TERRITORIALE/ LANDSCAPE AND TERRITORIAL MARKETING**

Relatore/ Speaker: **Andreas Kipar**

Architetto e Paesaggista, Presidente/ Landscape Architect, President of LAND Milano – KLA\_kiparlandschaftsarchitekten-Germania.

### **AUSTRIA**



#### **BREATHE AUSTRIA**

Relatore/ Speaker: **Klaus K. Loenhardt**

Architetto Paesaggista, Progettista del Padiglione Austria/ Landscape Architect Designer of the Austria Pavillion - EXPO 2015 Austria

Con la partecipazione di/ with the participation of: **Rappresentante Padiglione Austria – Consolato Austriaco/ Deputy of Austrian Pavilion – Austrian Consulate**

### **REGNO UNITO/ UNITED KINGDOM**



Introduzione/ Introduction: **Raffaella Colombo**

Architetto, Docente Architettura del Paesaggio/ Architect, Professor of Landscape Architecture - Politecnico di Milano



#### **IL PROGETTO DEL PAESAGGIO CONTEMPORANEO: CASI STUDIO/ CONTEMPORARY LANDSCAPE PROJECT: CASE HISTORY**

Relatore/ Speaker: **Neil Porter**

Architetto fondatore con Kathryn Gustafson di/ Architect Founder with Kathrin Gustafson of Gustafson-Porter

### **FRANCIA**



Introduzione/ Introduction: **Luisa Limido**

Architetto paesaggista, studiosa di giardini e paesaggi / Landscape Architect, Gardens and Landscapes Scholar - Sorbona



#### **MULTIETNICITÀ E BIODIVERSITÀ NEL PROGETTO DEL PAESAGGIO/ MULTIETHNICITY AND BIODIVERSITY IN LANDSCAPE PROJECT**

Relatore/ Speaker: **Jacqueline Osty**

Architetto Paesaggista, titolare/ Landscape Architect, Director Atelier Jacqueline Osty & Associés

## SPAGNA/ SPAIN



Introduzione/*Introduction*: **Guido Ferrara**

Architetto Urbanista e Professore / *Architect, Planner, Professor* Università di Firenze - Ferrara Associati



**INTERSEZIONI E CONNESSIONI: IL PAESAGGIO COME TRAMA/ INTERSECTIONS AND CONNECTIONS: THE LANDSCAPE AS PLOT**

Relatore/ *Speaker*: **Jordi Bellmunt**

Professore, Direttore del Master di Architettura del Paesaggio/ *Professor, Director of the Master of Architecture* UPC, Barcellona - B' Jordi Bellmunt Agata Buscemi Arquitectes



**IL MOSAICO VERDE TRA PROGETTO E PRODUZIONE/ GREEN MOSAIC BETWEEN PROJECT AND PRODUCTION**

Relatore/ *Speaker*: **Victor Tenex Ybern**

Paesaggista e Urbanista, Docente/ *Landscapers and Urbanist, Professor* Politecnico Universitario di Catalonia

## STATI UNITI



Introduzione/*Introduction*: **Valerio Morabito**

Architetto, Docente/ *Architect, Professor* PennUniversity – Philadelphia



**LO SVILUPPO DELL'AGRICOLTURA URBANA TRA METAFORA E TECNOLOGIA / URBAN AGRICULTURE DEVELOPMENT BETWEEN METAPHOR AND TECHNOLOGY**

Relatore/ *Speaker*: **Ellen Neises**

Architetto, Docente/ *Architect, Professor* PennUniversity – Philadelphia

## AZERBAIJAN



**PROGETTI DI PAESAGGIO IN AZERBAIJAN/ LANDSCAPE PROJECTS IN AZERBAIJAN**

Relatore/ *Speaker*: **Emanuele Bortolotti**

Docente/ *Professor* Master di Progettazione del Paesaggio – Politecnico di Milano, Fondazione Minoprio. Agronomo, fondatore/ *Agronomist, founder* Studio AG&P

Con la partecipazione di/ *with the participation of*: **Rappresentante Azerbaijan / Deputy of Azerbaijan**

## KURDISTAN



### **HAWLER BOTANICAL GARDEN – ERBIL**

Relatore/ *Speaker*: **Maurizio Ori**

Architetto e Paesaggista studio O+A Ori Arienti srl .Italy

Con la partecipazione di/ *with the participation of*: **Rappresentante Commissione Governativa del Governatorato del Kurdistan/ Member of the Kurdish Government Governorate Committee**

## ITALIA/ ITALY



Introduzione/*Introduction*: **Gianfranco Franchi**

Architetto Paesaggista/ Landscape Architect – FRANCHI + ASSOCIATI



### **VERTICAL FARMS E HI-TECH LANDSCAPE**

Relatore/*Speaker*: **Laura Gatti**

Dottore Agronomo, Paesaggista e Docente/ *Agronomist, Landscaper and Professor* – Studio Laura Gatti



### **COST: ACTION ON URBAN AGRICULTURE EUROPE**

Relatore/*Speaker*: **Lionella Scazzosi**

Architetto, Professore/ *Architect, Professor* Politecnico di Milano – responsabile progetto/ *director of COST Action on Urban Agriculture Europe*



### **NUOVA CITTÀ METROPOLITANA: I PARCHI AGRICOLI PERIURBANI LOMBARDI/ NEW METROPOLITAN CITY: RURAL PERI-URBAN PARKS IN LOMBARDY**

Relatore/*Speaker*: **Gioia Gibelli**

Architetto del paesaggio esperto in Valutazione, Pianificazione e Progettazione del e nel Paesaggio/ *Landscape Architect, expert in Landscape Evaluation, Planning and Design.*

## **AGRITECTURE & LANDSCAPE AWARD**



**Annuncio dei progetti vincitori e menzionati nell'ambito del Concorso di Progettazione Agritecture & Landscape AWARD** e assegnazione premio speciale paysage-assoverde

## La Giuria



### **Annalisa Calcagno Maniglio – Presidente di Giuria / President of the Jury**

Architetto Paesaggista, Professore Emerito/ Landscape Architect, Emeritus Professor  
Università degli Studi di Genova



### **Rappresentante del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare**



### **Francesca Zajczyk**

Sociologa, Delegata dal Rettore dell'Università Milano Bicocca al Comitato Scientifico per EXPO 2015 e Consigliera con delega alle Pari Opportunità del Comune di Milano



### **Alberto Ferlenga**

Responsabile Architettura e Territorio/ *Person in charge Architecture and Territory* -  
Comitato Scientifico Fondazione Triennale di Milano



### **Valeria Bottelli**

Presidente/*President* Ordine degli Architetti, Pianificatori, Paesaggisti e Conservatori di  
Milano



### **Michela De Poli**

Architetto paesaggista and Professor/ Landscape Architect and Professor - IUAV- MADE  
Associati



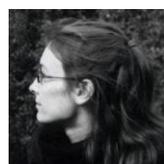
### **Gabriele Paolinelli**

Architetto Paesaggista, Docente di Architettura del Paesaggio all'Università degli Studi di  
Firenze – Dipartimento di Architettura / Landscape Architect, professor of landscape  
design at the master degree in landscape architecture at the University of Florence -  
Department of Architecture



### **Maria Cristina Treu**

Architetto, Docente Urbanistica del Dipartimento di Architettura e Studi Urbani /  
Architect, Professor of City Planning at Architecture and Urban Studies Department -  
Politecnico di Milano



### **Angela Colucci**

Pianificatrice, Docente / Planners and Professor - Politecnico di Milano



**Silvia Beretta**

Architetto Paesaggista, Docente Accademia di Mendrisio, Rappresentante per la Germania



**Cristina Martone**

Paesaggista e Responsabile Coordinamento opere a verde EXPO 2015



**Antonio Maisto**

Presidente ASSOVERDE - **Responsabile della Sezione Premio ASSOVERDE PAYSAGE per la miglior realizzazione**



**Alessandro Marata**

Consigliere responsabile/Member in charge Dipartimento Ambiente e Sostenibilità del Consiglio Nazionale Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori



**Novella B. Cappelletti**

Presidente/President PAYSAGE – Promozione e Sviluppo per l'Architettura del Paesaggio  
Direttore Responsabile/ Editor in chief TOPSCAPE

**PROGRAMMA SERATA**

**Proiezione film documentario “Watermark”**

Evento Speciale a cura di PAYSAGE e Fondazione Libero Bizzari



Introduzione/*Introduction*: **Enzo Eusebi**

Ingegnere e Architetto/ Engineer Architect- NOTHING STUDIO e Direttore Artistico  
Rassegna Documentario Premio “Libero Bizzari”



Proiezione del film “**WATERMARK**” di Jennifer Baichwal, Edward Burtynsky.  
Documentario, durata 92 min. - Canada 2014.



MILANO 2015  
NUTRIRE IL PIANETA  
ENERGIA PER LA VITA

## **PROGRAMMA VENERDÌ 26 GIUGNO 2015**

### **Visita guidata al sito EXPO**

Visita guidata al sito di Expo Milano 2015 con partenza da Largo Cairoli intorno alle ore 9.00 e trasferimento in bus riservato.

I progettisti di alcuni padiglioni, che interverranno al Simposio Internazionale calendarizzato per giovedì 25 giugno 2015, presenteranno i padiglioni a tutti i partecipanti, garantendo così la natura formativa dell'evento.

Durante le varie tappe della visita saranno predisposti servizi di accoglienza da parte dei padiglioni stessi, contattati e coinvolti nell'organizzazione dell'evento.

Il programma dettagliato della visita (padiglioni visitati, relatori e tempistiche delle diverse tappe) è in fase di elaborazione, in quanto determinanti saranno le disponibilità dei padiglioni stessi, mentre il rientro sarà previsto intorno alle ore 18.00.